



Registrar of Voters

Translated Sample Ballots

General Election

November 5, 2024

To assist voters with voting the Official Ballot, this guide contains translated sample ballot pages in:

- Chinese

投票說明


為幫助選民使用官方選票進行投票，這份說明包含中文版的選票樣本。

標記您的官方選票

1. 投票時僅可使用藍色或黑色簽字筆或馬克筆塗滿對應選項左邊的橢圓投票框 ○，如圖所示：● 請勿使用紅色墨水。

範例：

競選公職名稱	
<input type="radio"/>	候選人A
<input checked="" type="radio"/>	候選人B
<input type="radio"/>	候選人C
<input type="radio"/>	(Write-in / 自填候選人)



2. 如需為候選人投票，請塗滿該候選人姓名左邊對應的橢圓投票框。投選的候選人人數不得超過每個公職規定的人數。
3. 如需為符合資格的自填候選人投票，請填塗該自填候選人旁邊對應的投票框，並在所提供空白處寫下此人的姓名。
4. 如需為任何議案投票，請塗滿「是」或「反對」字樣左邊對應的橢圓投票框。
5. 如果您填塗有誤或您的選票遭到損毀，請申請領取補發選票。

OFFICIAL BALLOT

General Election

November 5, 2024

San Bernardino County



官方選票

大選



2024年11月5日

San Bernardino縣

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use only **Blue** or **Black** pen or marker to completely fill in the oval voting target  to the left of your choice like this: . DO NOT USE RED INK.
2. To vote for a candidate, completely fill in the oval voting target to the left of the candidate's name. Do not vote for more candidates than the number indicated for each office.
3. To vote for a qualified write-in candidate, fill in the voting target for the write-in and write the person's name in the blank space provided.
4. To vote on any measure, completely fill in the oval voting target to the left of the word **"YES"** or **"NO"**.
5. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

選民指南：

1. 投票時僅可使用藍色或黑色簽字筆或馬克筆塗滿對應選項左  邊的橢圓投票框，如圖所示： 請勿使用紅色墨水。
2. 如需為候選人投票，請塗滿該候選人姓名左邊對應的橢圓投票框。投選的候選人人數不得超過每個公職規定的人數。
3. 如需為符合資格的自填候選人投票，請填塗該自填候選人旁邊對應的投票框，並在指定空白處寫下此人的姓名。
4. 如需為任何議案投票，請塗滿「贊成」或「反對」字樣左邊對應的橢圓投票框。
5. 如果您填塗有誤或您的選票遭到損毀，請申請領取補發選票。

Party-Nominated Offices 政黨提名公職	
Candidates for these offices are the official nominee of the party displayed with their name. 這些公職的候選人為其姓名旁邊所示政黨的正式獲提名者。	
President And Vice President 總統與副總統	
Vote for One Party 選一個政黨	
<input type="radio"/> CHASE OLIVER For President / 競選總統	Libertarian 自由黨
MIKE TER MAAT For Vice President / 競選副總統	
<input type="radio"/> JILL STEIN For President / 競選總統	Green 綠黨
RUDOLPH WARE For Vice President / 競選副總統	
<input type="radio"/> DONALD J. TRUMP For President / 競選總統	Republican 共和黨
JD VANCE For Vice President / 競選副總統	
<input type="radio"/> CLAUDIA DE LA CRUZ For President / 競選總統	Peace and Freedom 和平與 自由黨
KARINA GARCIA For Vice President / 競選副總統	
<input type="radio"/> KAMALA D. HARRIS For President / 競選總統	Democratic 民主黨
TIM WALZ For Vice President / 競選副總統	
<input type="radio"/> ROBERT F. KENNEDY JR. For President / 競選總統	American Independent 美國獨立黨
NICOLE SHANAHAN For Vice President / 競選副總統	
<input type="radio"/>	
(Write-In / 自填候選人)	

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices 選民提名公職和非黨派公職	
Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval. 候選人表明自己的政黨歸屬(或者無政黨歸屬),以供選民參考。這不代表獲得政黨的認可或批准。	
Voter-Nominated Offices 選民提名公職	
There are two U.S. Senate contests on this ballot. <ul style="list-style-type: none"> One for the regular 6-year term ending January 3, 2031 One for the remainder of the current term ending January 3, 2025 You may vote for both contests. 本選票上有列出兩項美國參議員競選。 <ul style="list-style-type: none"> 一項是競選常規6年任期的參議員席次,任期至2031年1月3日結束 另一項是競選補任的參議員席次,補任至2025年1月3日現行任期結束為止 這兩項競選您都可以參與投票。	
United States Senator (Full Term) 聯邦參議員(全任期)	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/> STEVE GARVEY Party Preference: Republican Professional Baseball Representative 黨派傾向:共和黨 職業 棒球代表	
<input type="radio"/> ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic United States Representative 政黨歸屬:民主黨 聯邦眾議員	
United States Senator (Short Term) 聯邦參議員(短期)	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/> STEVE GARVEY Party Preference: Republican Professional Baseball Representative 黨派傾向:共和黨 職業 棒球代表	
<input type="radio"/> ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic United States Representative 政黨歸屬:民主黨 聯邦眾議員	

United States Representative District 23 聯邦眾議員第23選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/> DEREK MARSHALL Party Preference: Democratic Community Organizer 政黨歸屬:民主黨 社區組織者	
<input type="radio"/> JAY OBERNOLTE Party Preference: Republican Congressman / Business Owner 政黨歸屬:共和黨 國會議員/企業業主	
United States Representative District 25 聯邦眾議員第25選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/> RAUL RUIZ Party Preference: Democratic Emergency Physician / Congressman 政黨歸屬:民主黨 急診醫師/國會議員	
<input type="radio"/> IAN M. WEEKS Party Preference: Republican Financial Advisor 政黨歸屬:共和黨 財務顧問	
United States Representative District 28 聯邦眾議員第28選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/> JUDY CHU Party Preference: Democratic United States Representative 政黨歸屬:民主黨 聯邦眾議員	
<input type="radio"/> APRIL A. VERLATO Party Preference: Republican Mayor / Business Owner 政黨歸屬:共和黨 市長/企業主	
United States Representative District 33 聯邦眾議員第33選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/> TOM HERMAN Party Preference: Republican Church Administrator 政黨歸屬:共和黨 教堂行政主管	
<input type="radio"/> PETE AGUILAR Party Preference: Democratic United States Representative 政黨歸屬:民主黨 聯邦眾議員	

United States Representative District 35 聯邦眾議員第35選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	NORMA J. TORRES Party Preference: Democratic US Representative 政黨歸屬: 民主黨 聯邦眾議員
<input type="radio"/>	MIKE CARGILE Party Preference: Republican Small Businessman 政黨歸屬: 共和黨 小企業主

United States Representative District 40 聯邦眾議員第40選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	YOUNG KIM Party Preference: Republican U.S. Representative 政黨歸屬: 共和黨 聯邦眾議員
<input type="radio"/>	JOE KERR Party Preference: Democratic Retired Firefighter Captain 政黨歸屬: 民主黨 退休消防隊長

State Senator District 19 州參議員第19選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	ROSILICIE OCHOA BOGH Party Preference: Republican State Senator / Businesswoman 政黨歸屬: 共和黨 州參議員/女商人
<input type="radio"/>	LISA MIDDLETON Party Preference: Democratic Palm Springs City Council Member 政黨歸屬: 民主黨 Palm Springs市議會議員

State Senator District 23 州參議員第23選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	SUZETTE MARTINEZ VALLADARES Party Preference: Republican Small Business Owner 政黨歸屬: 共和黨 小企業主
<input type="radio"/>	KIPP MUELLER Party Preference: Democratic Workers Rights Attorney 政黨歸屬: 民主黨 工人權利律師

State Senator District 25 州參議員第25選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	SASHA RENÉE PÉREZ Party Preference: Democratic Mayor of Alhambra 政黨歸屬: 民主黨 Alhambra市長
<input type="radio"/>	ELIZABETH WONG AHLERS Party Preference: Republican Crescenta Valley Councilmember 政黨歸屬: 共和黨 Crescenta Valley議會議員

State Senator District 29 州參議員第29選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	CARLOS A. GARCIA Party Preference: Republican Business Owner 政黨歸屬: 共和黨 企業主
<input type="radio"/>	ELOISE GOMEZ REYES Party Preference: Democratic Assemblymember / Attorney / Businesswoman 政黨歸屬: 民主黨 州眾議員/律師/女商人

State Senator District 31 州參議員第31選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	SABRINA CERVANTES Party Preference: Democratic California State Assemblymember 政黨歸屬: 民主黨 加州眾議員
<input type="radio"/>	CYNTHIA NAVARRO Party Preference: Republican Educator / Parent / Businesswoman 政黨歸屬: 共和黨 教育工作者/家長/女商人

Member of the State Assembly District 34 州眾議員第34選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	RICARDO ORTEGA Party Preference: Democratic Los Angeles County Commissioner 政黨歸屬: 民主黨 Los Angeles縣專員
<input type="radio"/>	TOM LACKEY Party Preference: Republican Assemblyman 政黨歸屬: 共和黨 州眾議員

Member of the State Assembly District 36 州眾議員第36選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JEFF GONZALEZ Party Preference: Republican Business Owner / Parent 政黨歸屬: 共和黨 企業主/家長
<input type="radio"/>	JOSE "JOEY" ACUÑA JR. Party Preference: Democratic School Board Member 政黨歸屬: 民主黨 學校董事會委員

Member of the State Assembly District 39 州眾議員第39選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JUAN CARRILLO VENTURA Party Preference: Democratic State Assemblymember 政黨歸屬: 民主黨 州眾議員
<input type="radio"/>	PAUL ANDRE MARSH Party Preference: Republican Community Services Liaison 政黨歸屬: 共和黨 社區服務聯絡人

Member of the State Assembly District 41 州眾議員第41選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JOHN HARABEDIAN Party Preference: Democratic California State Boardmember 政黨歸屬: 民主黨 加州委員會委員
<input type="radio"/>	MICHELLE DEL ROSARIO MARTINEZ Party Preference: Republican Community Volunteer 政黨歸屬: 共和黨 社區志工

Member of the State Assembly District 45 州眾議員第45選區	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JAMES C. RAMOS Party Preference: Democratic Assemblymember / Business Owner 政黨歸屬: 民主黨 州眾議員/企業主
<input type="radio"/>	SCOTT P. OLSON Party Preference: Republican 政黨歸屬: 共和黨

**Member of the State Assembly District 47
州眾議員第47選區**

Vote for One
投選一位

CHRISTY HOLSTEGE
Party Preference: Democratic
City Councilmember / Businesswoman
政黨歸屬:民主黨
市議會議員/女商人

GREG WALLIS
Party Preference: Republican
Member of the State Assembly
政黨歸屬:共和黨
州眾議員

**Member of the State Assembly District 50
州眾議員第50選區**

Vote for One
投選一位

ROBERT GARCIA
Party Preference: Democratic
Etiwanda School District Member, Governing Board
政黨歸屬:民主黨
Etiwanda學區管理委員會委員

ADAM PEREZ
Party Preference: Democratic
Detective / School Boardmember
政黨歸屬:民主黨
偵探/學校委員會委員

**Member of the State Assembly District 53
州眾議員第53選區**

Vote for One
投選一位

NICK WILSON
Party Preference: Republican
Law Enforcement Educator
政黨歸屬:共和黨
執法教育工作者

MICHELLE RODRIGUEZ
Party Preference: Democratic
Public Safety Commissioner
政黨歸屬:民主黨
公共安全專員

**Member of the State Assembly District 58
州眾議員第58選區**

Vote for One
投選一位

CLARISSA CERVANTES
Party Preference: Democratic
Councilmember / Businesswoman / Mother
政黨歸屬:民主黨
議會議員/女商人/母親

LETICIA CASTILLO
Party Preference: Republican
Licensed Psychotherapist / Businesswoman
政黨歸屬:共和黨
持照心理治療師/女商人

**Member of the State Assembly District 59
州眾議員第59選區**

Vote for One
投選一位

DAVE OBRAND
Party Preference: Democratic
Deputy County Counsel
政黨歸屬:民主黨
副縣法律顧問

PHILLIP CHEN
Party Preference: Republican
Assemblyman / Business Owner
政黨歸屬:共和黨
州眾議員/企業主

**Nonpartisan Offices
無黨派公職**

**School Offices
學校公職**

**Member, Board of Education Area C, San Bernardino County
San Bernardino縣教育委員會C區委員**

Vote for One
投選一位

LAURA MANCHA
County of San Bernardino Member, Board of Education Area C
San Bernardino縣教育委員會C區委員

MARIA ISABEL ARIAS
Landscape Associate
景觀助理

JASON O'BRIEN
Detective / Business Owner
偵探/企業主

(Write-In/自填候選人)

<p>Member, Board of Education Area E, San Bernardino County San Bernardino 縣教育委員會E區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> ANDREA DE LEON County of San Bernardino Member, Board of Education Area E San Bernardino 縣教育委員會E區委員</p>
<p><input type="radio"/> NEAL ALFRED WANER Certified Financial Planner 認證財務規劃師</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>
<p>Member, Governing Board Area B, Barstow Community College District Barstow 社區學院區管理委員會B區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> SONIA COMPTON-REAY Educator / Business Owner 教育工作者/企業主</p>
<p><input type="radio"/> FERNANDO R. BACA Incumbent 現任者</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>
<p>Member, Governing Board Area 3, Copper Mountain Community College District Copper Mountain 社區學院區管理委員會第3區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> TERENCE C. LATIMER Small Business Owner 小企業主</p>
<p><input type="radio"/> MARY E. LOMBARDO Copper Mountain Community College District Member, Governing Board Copper Mountain 社區學院區管理委員會委員</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>

<p>Member, Governing Board Area 3, San Bernardino Community College District San Bernardino 社區學院區管理委員會第3區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> JOHN LONGVILLE San Bernardino Community College District Member, Governing Board Area 3 San Bernardino 社區學院區管理委員會第3區委員</p>
<p><input type="radio"/> ANTHONY JONES Business Owner 企業主</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>
<p>Member, Governing Board Area 5, San Bernardino Community College District San Bernardino 社區學院區管理委員會第5區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> DAMON L. ALEXANDER Council Member 議會議員</p>
<p><input type="radio"/> JAMES ALBERT Office Specialist 辦公室專員</p>
<p><input type="radio"/> CARLOS AGUILERA Professor / Policy Director 教授/政策主管</p>
<p><input type="radio"/> TAWNIA RHOADES-HENSLEY Retired Educator 退休教育工作者</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>

<p>Member, Governing Board Area 3, Victor Valley Community College District Victor Valley 社區學院區管理委員會第3區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> RONY E. LARA Cost Control Specialist 成本控制專員</p>
<p><input type="radio"/> CHAPPELLE M. GRIFFIN Retired HS Principal 退休高中校長</p>
<p><input type="radio"/> KEN BUCNIS Project Manager 專案經理</p>
<p><input type="radio"/> TERRANCE STONE Chief Executive Officer 首席執行官</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>
<p>Member, Governing Board Area 5, Victor Valley Community College District (Short Term) Victor Valley 社區學院區管理委員會第5區委員 (短期)</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> STEPHEN TYRRELL Engineering Manager 工程經理</p>
<p><input type="radio"/> LAURA KATHRYN DVARECKAS Appointed Incumbent 委任現任者</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>

<p>Member, Governing Board Area 1, Apple Valley Unified School District Apple Valley 聯合學區管理委員會第1區委員</p>
<p>Vote for One 投選一位</p>
<p><input type="radio"/> ANITA TUCKER Teacher 教師</p>
<p><input type="radio"/> GARY ARCE Incumbent 現任者</p>
<p><input type="radio"/></p> <p>(Write-In/ 自填候選人)</p>

Member, Governing Board Area 3, Apple Valley Unified School District
Apple Valley聯合學區管理委員會第3區委員

Vote for One
投選一位

RENEE LONGSHORE
Retired Teacher
退休教師

GARY CHILDRESS

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board, Baker Valley Unified School District
Baker Valley聯合學區管理委員會委員

Vote for no more than Two
投選不超過兩位

KELLY ANNE FISHER
Incumbent
現任者

RENEE JACOBSON

HELEN SUSIE AEPPLI

ANNIE PRICE
Incumbent
現任者

GREG BOWMAN II

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 3, Barstow Unified School District
Barstow聯合學區管理委員會第3區委員

Vote for One
投選一位

ANTHONY YSLAS
Retired Lead Custodian
退休首席託管人

KRIS E. OKAMURO
Business Owner
企業主

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 1, Chino Valley Unified School District
Chino Valley聯合學區管理委員會第1區委員

Vote for One
投選一位

JOHN ANDREW CERVANTES
Retired Police Officer
退休警官

ERIC SHAMP
Youth Nonprofit Executive
非營利青年組織執行官

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Chino Valley Unified School District
Chino Valley聯合學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

BEAU MCFARLAND
Teacher
教師

PAUL MICHAEL GRIFFIN
Educator
教育工作者

ANDREW CRUZ
Chino Valley Unified School District Member,
Governing Board
Chino Valley聯合學區管理委員會委員

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 5, Chino Valley Unified School District
Chino Valley聯合學區管理委員會第5區委員

Vote for One
投選一位

JAMES NA
Chino Valley Unified School District Member,
Governing Board
Chino Valley聯合學區管理委員會委員

BOBBY OMARI
Website Developer / Businessman
網站開發人員/商人

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 1, Colton Joint Unified School District
Colton聯合學區管理委員會第1區委員

Vote for One
投選一位

PATT HARO
Colton Joint Unified School District Member,
Governing Board Area 1
Colton聯合學區管理委員會第1區委員

ANGEL MARTIN
Welder Fabricator
焊接機製造商

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Colton Joint Unified School District
Colton聯合學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

FRANK A. IBARRA
Incumbent
現任者

DORA MARIE PARHAM
School Bus Driver
校車司機

LISA VILLA
Nursing Assistant
護理助理

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 3, Colton
Joint Unified School District
Colton聯合學區
管理委員會第3區委員**

Vote for One
投選一位

BERTHA FLORES
Incumbent
現任者

ALISIA JIMENEZ VALENZUELA
Daycare Provider
日托服務提供者

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 4,
Fontana Unified School District
Fontana聯合學區
管理委員會第4區委員**

Vote for One
投選一位

DANIELLE HOLLEY
Teacher / Executive Director
教師執行董事

JOSHUA MICHAEL CHRIST
Teacher
教師

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 1,
Hesperia Unified School District
Hesperia聯合學區
管理委員會第1區委員**

Vote for One
投選一位

CHRIS J. TRUDEL
Retired Educator
退休教育工作者

MARIA T. GOMEZ
Hesperia Unified School District Member,
Governing Board Area 1
Hesperia聯合學區管理委員會第1區委員

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 4,
Hesperia Unified School District
Hesperia聯合學區管理委員會第4區
委員**

Vote for One
投選一位

MANNY LIN
Special Needs Educator
特殊教育教師

MARTIAL HAPROV
Public Information Officer
公共信息官

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 1,
Morongo Unified School District
Morongo聯合學區管理委員會第1區委
員**

Vote for One
投選一位

ROBERT LEE HAMILTON
Incumbent
現任者

KARALEE HARGROVE
Parent
家長

JOHNNIE RAY WARD JR
Noon Supervisor
午間督導員

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 3,
Redlands Unified School District
Redlands聯合學區
管理委員會第3區委員**

Vote for One
投選一位

LAWRENCE PAUL HEBRON
Business Owner
企業主

MELISSA AYALA-QUINTERO
Incumbent
現任者

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 4,
Redlands Unified School District
Redlands聯合學區管理委員會第4區
委員**

Vote for One
投選一位

ALEX VARA
Incumbent
現任者

JEANNETTE WILSON
Clinical Social Worker
臨床社工

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Governing Board Area 5,
Redlands Unified School District
Redlands聯合學區管理委員會第5區委
員**

Vote for One
投選一位

VALERIE TABER
Licensed Counselor / Parent
持照顧問家長

CANDY OLSON
Registered Nurse / Parent
註冊護士/家長

CAROLYN WILLIAMS
Educator
教育工作者

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 1, Rialto Unified School District
Rialto聯合學區管理委員會第1區委員

Vote for One
投選一位

MIRNA RUIZ
Legal Secretary
法律秘書

NANCY G. O'KELLEY
Rialto Unified School District, Governing Board Member
Rialto聯合學區管理委員會委員

DAKIRA RICHARDSON WILLIAMS
Business Owner / Parent
企業主/家長

SCOTT SPARKS
School Principal
學校校長

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Rialto Unified School District
Rialto聯合學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

STEPHANIE E. LEWIS
Rialto Unified School District Member, Governing Board
Rialto聯合學區管理委員會委員

JAMES M. MARTINEZ
Humane Services Officer
社會服務官員

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 1, Rim of The World Unified School District
Rim of The World聯合學區管理委員會第1區委員

Vote for One
投選一位

DEVINA L. HORVATH
Project Manager
專案經理

WILLIAM P. MELLINGER
Incumbent
現任者

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 5, Rim of The World Unified School District
Rim of The World聯合學區管理委員會第5區委員

Vote for One
投選一位

JAMES G. WHITE
Retired
退休

JORDAN V. ZARATE
Incumbent
現任者

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board, San Bernardino City Unified School District
San Bernardino市聯合學區管理委員會委員

Vote for no more than Four
投選不超過四位

FELICIA C. ALEXANDER
Appointed Incumbent
委任現任者

MIKKI CICHOCKI
Incumbent
現任者

MAYRA CEBALLOS
School Psychologist
學校心理學家

LATA M. WILSON
Business Owner
企業主

SCOTT WYATT
San Bernardino City Unified School District Member, Governing Board
San Bernardino市聯合學區管理委員會委員

MICHAEL L. SANTOS
Parent
家長

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 3, Silver Valley Unified School District
Silver Valley聯合學區管理委員會第3區委員

Vote for One
投選一位

RICKY WOOD

MARK NOLAN STAGGS
Silver Valley Unified School District Member,
Governing Board Area 3
Silver Valley聯合學區管理委員會第3區委員

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Snowline Joint Unified School District
Snowline聯合學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

COREY LAFEVER
Sheriff Sergeant / Father
警長/父親

JENNIFER RADER
Teacher
教師

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area A, Upland Unified School District
Upland聯合學區管理委員會A區委員

Vote for One
投選一位

JACK YOUNG
Upland Unified School District Member, Governing Board
Upland聯合學區管理委員會委員

ROBERT H. BENNETT
Senior Adjunct Professor
資深兼職教授

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 1, Victor Valley Union High School District
Victor Valley聯合高中學區管理委員會第1區委員

Vote for One
投選一位

KEN LARSON
Parent / School Administrator
家長/學校行政人員

KYLE HOVANNESIAN
University Student
大學學生

BARBARA JAMES DEW
Retired Teacher
退休教師

JACKIE ROCHA
Retired District Secretary
退休學區秘書

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 1, Adelanto Elementary School District
Adelanto小學學區管理委員會第1區委員

Vote for One
投選一位

CHRISTINE TURNER
Incumbent
現任者

MICHAEL M. KRAUSE
Superintendent
學區總長

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Alta Loma School District
Alta Loma學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

JESSICA D. MARTINEZ
Incumbent
現任者

DAVID J. ROBERTS
Retired Principal
退休校長

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Cucamonga School District
Cucamonga學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

ERIC DEAN MONTAGUE
Cucamonga School District, Member, Governing Board Area 2
Cucamonga學區管理委員會第2區委員

SHARON LYN STEIN
Professor
教授

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 2, Etiwanda School District
Etiwanda學區管理委員會第2區委員

Vote for One
投選一位

APRIL MCALLASTER
Appointed Board Member, Etiwanda School District Area 2
Etiwanda學區委員會第2區委任委員

ANTHONY MOORE
Father
父親

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board Area 5, Etiwanda School District
Etiwanda學區管理委員會第5區委員

Vote for One
投選一位

CATHLINE FORT
Student Success Advisor
學生成功顧問

ANWAR ABDUL-RAHMAN
Educator / Business Owner
教育工作者/企業主

KASSANDRA DOROTHY WILSON
Educator
教育工作者

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board, Helendale School District Helendale學區管理委員會委員	
Vote for no more than Two 投選不超過兩位	
<input type="radio"/>	HEATHER ALLGOOD Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	JEFFREY DOUGLAS KAYE Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	JEREMY RONALD SILVER Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Governing Board, Mt Baldy Joint School District Mt Baldy統一學區管理委員會委員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JESSICA PANDZIC ELLINGSON Appointed Mt Baldy Joint School District Member, Governing Board Mt Baldy聯合學區管理委員會委任委員
<input type="radio"/>	CHRISTY CATALANO
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

San Bernardino County Offices San Bernardino縣公職	
Assessor / Recorder (Short Term) 估稅員/記錄員(短期)	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	DONALD E. WILLIAMSON Property Taxpayer Consultant 財產納稅顧問
<input type="radio"/>	DARA SMITH Deputy Assessor, County of Los Angeles Los Angeles縣副估稅員
<input type="radio"/>	BLANCA AZUCENA GOMEZ Councilmember, City of Victorville Victorville市議會議員
<input type="radio"/>	JOSIE GONZALES Veterans, Taxpayer Advocate 退伍軍人、納稅人權利倡議者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Adelanto Offices Adelanto市公職	
Member, City Council 市議會議員	
Vote for no more than Two 投選不超過兩位	
<input type="radio"/>	STEEVONNA EVANS Nonprofit Business Owner 非營利企業主
<input type="radio"/>	JOY JEANNETTE Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	EDWARD C. REYES Author 作家
<input type="radio"/>	DANIEL J. RAMOS Mayor Pro Tem 代理市長
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Town of Apple Valley Offices Apple Valley鎮公職	
Mayor 市長	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	SCOTT NASSIF Business Owner / Mayor 企業主/市長
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, Town Council District 1 鎮議會第1選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	LARRY CUSACK Councilman / Business Owner 議員/企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, Town Council District 2 鎮議會第2選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	ART BISHOP Retired Firefighter / Councilman 退休消防員/議員
<input type="radio"/>	LA KERIE WILLIAMS Childcare Provider 托兒服務提供者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Barstow Offices Barstow市公職	
Mayor 市長	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> CARMEN M. HERNANDEZ Council Member 議會議員	
<input type="radio"/> VIVIAN D.I. JORDAN Educator 教育工作者	
<input type="radio"/> BEN ROSENBERG Business Owner 企業主	
<input type="radio"/> TIM SILVA Mortgage Banker 抵押貸款銀行業者	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)
Member, City Council District 3 市議會第3選區議員	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> BARBARA M. ROSE City of Barstow, City Council Member, District 3 Barstow市議會第3選區議員	
<input type="radio"/> LEONARD E. WILLIAMS Retired 退休	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)
Member, City Council District 4 市議會第4選區議員	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> LORETTA "SARAH" JOHNSTON Banker 銀行業者	
<input type="radio"/> RODNEY BRAND JR Retired 退休	
<input type="radio"/> VIRGINIA BROWN Retired 退休	
<input type="radio"/> JOHN "TEX" WILLIAMS Equipment Cleaner 設備清潔工	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)

City Clerk 市書記官	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> ANDREA "ANDI" FLORES City Clerk 市書記官	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)
City Treasurer 市財政官	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> MICHAEL LEWIS Business Owner 企業主	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)

City of Big Bear Lake Offices Big Bear Lake市公職	
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> KENDI SEGOVIA City of Big Bear Lake Council Member Big Bear Lake市議員	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)
Member, City Council District 5 市議會第5選區議員	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> CHUCK HICKS Big Bear Airport District, Member, Board of Directors Big Bear Airport區委員會委員	
<input type="radio"/> JEFF HOLOUBEK Businessman 商人	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)

City of Chino Offices Chino市公職	
Mayor 市長	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> PAUL A. RODRIGUEZ Professor 教授	
<input type="radio"/> EUNICE M. ULLOA Mayor of Chino Chino市市長	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> CHRISTOPHER FLORES Chino City Councilmember Chino市議會議員	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)
Member, City Council District 4 市議會第4選區議員	
	Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> KAREN C. COMSTOCK Chino City Council Member District 4 Chino市議會第4選區議員	
<input type="radio"/>	
	(Write-In/自填候選人)

City of Chino Hills Offices Chino Hills市公職	
Member, City Council District 3 市議會第3選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JAMES W. GALLAGHER Retired Corporate Trainer 退休企業培訓師
<input type="radio"/>	ART BENNETT Council Member 議會議員
<input type="radio"/>	TYLER FRANCIS SHIELDS 3rd Shift Custodial 第三班保管員
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 5 市議會第5選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	CYNTHIA MORAN Council Member 議會議員
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Colton Offices Colton市公職	
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	DAVID J. TORO Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 2 市議會第2選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	KELLY J. CHASTAIN Councilmember, District 2 市議會第2選區議員
<input type="radio"/>	KYLE J. KOPERSKI Educator 教育工作者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
City Clerk 市書記官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	ADRIANNA ESCARCEGA
<input type="radio"/>	JOHN D. MITCHELL
<input type="radio"/>	ISAAC T. SUCHIL Retired Peace Officer 退休和平警官
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
City Treasurer 市財政官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	AURELIO DE LA TORRE Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	MIKE RAZO Budget Officer 預算官
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Fontana Offices Fontana市公職	
Member, City Council District 2 市議會第2選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	PETER A. GARCIA Council Member 議會議員
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 3 市議會第3選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JOE ARMENDAREZ Fontana Business Owner Fontana企業主
<input type="radio"/>	JESUS "JESSE" SANDOVAL Fontana City Councilmember Fontana市議員
<input type="radio"/>	GABRIEL SANCHEZ Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Grand Terrace Offices Grand Terrace市公職	
Member, City Council 市議會議員	
Vote for no more than Three 投選不超過三位	
<input type="radio"/>	JEFF ALLEN Council Member City of Grand Terrace Grand Terrace市議會議員
<input type="radio"/>	MATT BROWN Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	SHAD K. BOAL Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	TERRY L. KEISER Retired Physical Therapist 退休物理治療師
<input type="radio"/>	MICHELLE SABINO Appointed Member of the City Council 市議會委任議員
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Hesperia Offices Hesperia市公職	
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	CHRIS OCHOA Healthcare Worker 醫護人員
<input type="radio"/>	REBEKAH SWANSON Retired Teacher / Councilmember 退休教師/市議員
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 5 市議會第5選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	BILL JENSEN Broker / Businessman 經紀人/商人
<input type="radio"/>	JAMES W. ROBERTS III Hesperia Recreation and Park District Director Hesperia休閒和園區主任
<input type="radio"/>	JOSH PULLEN First Responder 急救人員
<input type="radio"/>	JAMES M. BLOCKER Site Manager 場地經理
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Montclair Offices Montclair市公職	
Member, City Council 市議會議員	
Vote for no more than Two 投選不超過兩位	
<input type="radio"/>	BENJAMIN "BEN" LOPEZ Montclair City Councilman Montclair市議員
<input type="radio"/>	XAVIER MENDEZ Construction Inspector 施工督察
<input type="radio"/>	TENICE JOHNSON Councilmember, City of Montclair Montclair市議員
<input type="radio"/>	CAROLYN RAFT Businesswoman 女商人
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
City of Needles Offices Needles市公職	
Mayor 市長	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JANET JERNIGAN Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	WAYNE COLBURN
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

**City of Needles Offices
Needles 市公職**

**Member, City Council
市議會議員**

Vote for no more than Three
投選不超過三位

ZACHERY LONGACRE

JAMES M. JONES
Pastor
牧師

ELLEN ANN CAMPBELL
Incumbent
現任者

TONA BELT
Incumbent
現任者

SANDRA QUEEN NOBLE

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

**City of Ontario Offices
Ontario 市公職**

**Member, City Council District 1
市議會第1選區議員**

Vote for One
投選一位

DEBRA PORADA
Councilmember / Registered Nurse
市議員/註冊護士

RAQUEL MORGAN VALENCIA
Human Resources Technician
人力資源技術員

JOSEPH ANGEL SANDOVAL
Counselor / Professor
顧問/教授

LUIS SUAREZ
Business Owner
企業主

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, City Council District 4
市議會第4選區議員**

Vote for One
投選一位

CELINA LOPEZ
Housing Counselor / Parent
住房顧問/家長

DAISY MACIAS
Community Relations Manager
社區關係經理

ANDREA GALVÁN
Health Research Manager
健康研究經理

NORBERTO CORONA
Deputy Probation Officer
緩刑監督官員

JOSE M. NIKYAR

(Write-In/ 自填候選人)

**City Clerk
市書記官**

Vote for One
投選一位

SHEILA MAUTZ
City Clerk
市書記官

XOCHITL R. BACA
Public Health Educator
公共健康教育者

(Write-In/ 自填候選人)

**City Treasurer
市財政官**

Vote for One
投選一位

JAMES R. MILHISER
City Treasurer
市財政官

(Write-In/ 自填候選人)

**City of Rancho Cucamonga Offices
Rancho Cucamonga 市公職**

**Member, City Council District 1
市議會第1選區議員**

Vote for One
投選一位

ERICK JIMENEZ
Rancho Cucamonga Business Owner
Rancho Cucamonga 企業主

LUIS CETINA
Water Policy Advisor
水務政策顧問

ASHLEY STICKLER
Councilmember / Business Owner
議會議員/企業主

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, City Council District 4
市議會第4選區議員**

Vote for One
投選一位

STEVEN A. LACEY
Retired Instrument Technician
退休儀器技術人員

LYNNE B. KENNEDY
Rancho Cucamonga Councilmember
Rancho Cucamonga 市議員

(Write-In/ 自填候選人)

**City Clerk
市書記官**

Vote for One
投選一位

KIM SEVY
Special District Clerk
特殊選區書記官

(Write-In/ 自填候選人)

**City Treasurer
市財政官**

Vote for One
投選一位

JIM HARRINGTON
Appointed City Treasurer
委任市財政官

(Write-In/ 自填候選人)

City of Redlands Offices Redlands 市公職	
Member, City Council District 2 市議會第2選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	EDDIE TEJEDA Council Member / Teacher 市議員/教師
<input type="radio"/>	JENNIFER MARAVILLAS Public Affairs Representative 公共事務代表
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 4 市議會第4選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JENNA GUZMAN-LOWERY Councilmember / Therapist 議會議員/治療師
<input type="radio"/>	JESUS CISNEROS
<input type="radio"/>	MARC R. SHAW Law Enforcement Chief 執法主管
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
City Clerk 市書記官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JEANNE DONALDSON Redlands City Clerk Redlands 市書記官
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
City Treasurer 市財政官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	PHILLIP DOOLITTLE Appointed City Treasurer 委任市財政官
<input type="radio"/>	JOHN PAUL MAIER City Clerk 市書記官
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Rialto Offices Rialto 市公職	
Mayor 市長	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	RAFAEL TRUJILLO City Councilmember / Parent 市議員/家長
<input type="radio"/>	DEBORAH ROBERTSON Mayor 市長
<input type="radio"/>	JOE BACA Rialto Councilman Rialto 市議員
<input type="radio"/>	CHÉ ROSE WRIGHT Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, City Council 市議會議員	
Vote for no more than Two 投選不超過兩位	
<input type="radio"/>	VICKIE DAVIS Clinical Supervisor 臨床主管
<input type="radio"/>	KELVIN D. MOORE West Valley Water District Board of Directors, Member West Valley 水務區委員會委員
<input type="radio"/>	ANA GONZALEZ Nonprofit Executive Director 非營利組織行政主管
<input type="radio"/>	KARLA PEREZ Community Advocate 社區權利倡議者
<input type="radio"/>	LUPE CAMACHO Civil Servant Manager 公務員經理
<input type="radio"/>	ANDY CARRIZALES Councilman / Business Owner 議員/商人
<input type="radio"/>	PAOLA VARGAS Business Owner 企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Rialto Offices Rialto市公職	
City Clerk 市書記官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	BARBARA A. MCGEE City Clerk 市書記官
<input type="radio"/>	VIRGINIA ALEJANDRA PALAFOX ADA Compliance Provider ADA合規服務提供者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
City Treasurer 市財政官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	CARLA DENEZ TOWNS Registered Tax Preparer 註冊報稅員
<input type="radio"/>	EDWARD J. CARRILLO City Treasurer 市財政官
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of San Bernardino Offices San Bernardino市公職	
Member, City Council Ward 5 市議會第5區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	KIM KNAUS Businesswoman / Non-Profit Director 女商人/非營利組織主管
<input type="radio"/>	HENRY NICKEL Business Owner 企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, City Council Ward 7 市議會第7區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JAMES F. "JIM" PENMAN Attorney at Law 律師
<input type="radio"/>	TREASURE ORTIZ College Professor / Businesswoman 大學教授/女商人
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Twentynine Palms Offices Twentynine Palms市公職	
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	STEVEN BILDERAIN Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	CARRIE WILLIAMS
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, City Council District 2 市議會第2選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	APRIL RAMIREZ Nurse / Mother 護士/母親
<input type="radio"/>	PAUL RAZO Business Owner 企業主
<input type="radio"/>	JIM KRUSHAT Government Contractor 政府合約商
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Upland Offices Upland市公職	
Mayor 市長	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	BILL VELTO Mayor City of Upland Upland市市長
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	SHANNAN MAUST Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City Treasurer 市財政官	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	GREG R. BRADLEY Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

City of Victorville Offices Victorville市公職
Member, City Council District 1 市議會第1選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> LEYDA "LADY" FERNANDEZ Real Estate Salesperson 房地產銷售員
<input type="radio"/> ROBERT ANDREW LUCERO Tattoo Artist 紋身藝術家
<input type="radio"/> TIFFANY GAUDIN Community Outreach Coordinator 社區外展協調員
<input type="radio"/> VALENTIN GODINA Community Volunteer 社區志工
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 3 市議會第3選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> BLANCA AZUCENA GOMEZ Victorville Councilwoman Victorville市議會女議員
<input type="radio"/> ELIZABETH "LIZ" BECERRA City of Victorville Council Member Victorville市議會議員
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 5 市議會第5選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> LESLIE IRVING Council Member, City of Victorville Victorville市議會議員
<input type="radio"/> ERIC NEGRETE Program Manager 計劃經理
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)

City of Yucaipa Offices Yucaipa市公職
Member, City Council District 1 Recall 市議會第1選區議員罷免
Shall Matt Garner be recalled (removed) from the office of Councilmember of District 1 of the City of Yucaipa? 是否應罷免(免除) Matt Garner 在 Yucaipa市第1區議員的職位?
<input type="radio"/> YES / 贊成
<input type="radio"/> NO / 反對
Member, City Council District 3 市議會第3選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> GEORGEANN "GIGI" HANNA Nonprofit Executive Director 非營利組織行政主管
<input type="radio"/> LYLE VICK Business Owner 企業主
<input type="radio"/> JUDY A. WOOLSEY Nonprofit CEO 非營利組織首席執行官
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)
Member, City Council District 4 市議會第4選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> KRISTINE K. MOHLER Businesswoman 女商人
<input type="radio"/> GORDON RENSHAW Painting Contractor 油漆合約商
<input type="radio"/> JUSTIN BEAVER Mayor / Police Detective 市長/警署偵探
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)

Member, City Council District 5 市議會第5選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> JON THORP Incumbent 現任者
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)
Town of Yucca Valley Offices Yucca Valley鎮公職
Member, Town Council District 2 鎮議會第2選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> JEFF DROZD Incumbent 現任者
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)
Member, Town Council District 4 市議會第4選區議員
Vote for One 投選一位
<input type="radio"/> ROBERT E. LOMBARDO Incumbent 現任者
<input type="radio"/>
(Write-In/ 自填候選人)

District Offices 區公職
Member, Board of Directors, Daggett Community Services District Daggett社區服務區委員會委員
Vote for no more than Three 投選不超過三位
<input type="radio"/> TRUDIE ELLEN TUCKER Daggett Community Services District Member, Board of Directors Daggett社區服務區委員會委員
<input type="radio"/> MARITZA BELEN DIAZ
<input type="radio"/> LAWRENCE G. VINTUS
<input type="radio"/> MARK NOLAN STAGGS Daggett Community Services District Member, Board of Directors Daggett社區服務區委員會委員
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Helendale Community Services District Helendale社區服務區委員會委員
Vote for no more than Two 投選不超過兩位
<input type="radio"/> ARTIE JANE DEVRIES Real Estate Agent 房地產經紀人
<input type="radio"/> DAVID HART Retired 退休
<input type="radio"/> MELISSA "MISSY" MERRITT Facility Administrator 設施管理員
<input type="radio"/> BILLY BURK ROSENBERG Business Owner 企業主
<input type="radio"/> HENRY H. SPILLER Incumbent 現任者
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Morongo Valley Community Services District (Full Term) Morongo Valley社區服務區委員會委員 (全任期)
Vote for no more than Two 投選不超過兩位
<input type="radio"/> LANCE WILLIAM FISHER
<input type="radio"/> CHRISTINA GORKE Incumbent 現任者
<input type="radio"/> JANET E. OSBORNE
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Morongo Valley Community Services District (Short Term) Morongo Valley社區服務區委員會委員 (短期)
Vote for no more than Three 投選不超過三位
<input type="radio"/> JOHNNY TOLBERT JR Morongo Valley Community Services District Member, Board of Directors Morongo Valley社區服務區 委員會委員
<input type="radio"/> STEVEN JAMES HAYDEN Appointed Incumbent 委任現任者
<input type="radio"/> EVA MARIE ROWLES Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/> LYNN WATTS Appointed Incumbent 委任現任者
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/> (Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Phelan Pinon Hills Community Services District
Phelan Pinon Hills社區服務區
委員會委員

Vote for no more than Two
 投選不超過兩位

MARY "TREE" GALEY

DEBORAH J. PHILIPS
 Appointed Phelan Pinon Hills Community Services District Board of Directors Member
 Phelan Pinon Hills社區服務區委員會委任委員

REBECCA A. KUJAWA
 Incumbent
 現任者

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Wrightwood Community Services District
Wrightwood社區服務區委員會委員

Vote for no more than Two
 投選不超過兩位

MARTHA MCFAULS
 Retired
 退休

DAN GOULD
 Rocket Test Engineer
 火箭測試工程師

RICK J. CHRISTENSEN
 Retired Mechanical Engineer
 退休機械工程師

JILL M. CARLTONPAYNE
 Community Volunteer
 社區志工

CHAD MICHAEL KEEL

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Yermo Community Services District (Full Term)
Yermo社區服務區
委員會委員 (全任期)

Vote for no more than Two
 投選不超過兩位

RAQUEL K. RILEY

LUCETTE LEA BECKNALL
 Appointed Incumbent
 委任現任者

DEBORAH L. SHIELDS
 Yermo Community Services District Member, Board of Directors
 Yermo社區服務區委員會委員

MATTHEW SHIELDS
 Sales Associate
 銷售助理

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Yermo Community Services District (Short Term)
Yermo社區服務區委員會委員 (短期)

Vote for One
 投選一位

RICKY GENE LOEHR
 Appointed Incumbent
 委任現任者

JAYCOB N. GACETA TERLAJE

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 4,
Chino Valley Independent Fire District
Chino Valley獨立消防區第4分區委員會
委員**

Vote for One
投選一位

JOHN T. DEMONACO
Retired Fire Chief
退休消防局長

ANDREW M. ROMAINE
Retired Firefighter
退休消防員

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors, East Kern
Healthcare District
East Kern醫療保健區委員會委員**

Vote for no more than Three
投選不超過三位

JANET DUARTE
Secretary 1
秘書1

RUBI RIZO
Administrative Assistant
行政助理

JESSICA ROJAS
Business Owner
企業主

SHAUNA ROYTEN
Educator
教育工作者

LOU PERALTA
Writer / Producer
作家/製片人

LAMIYA PATRICK
Incumbent
現任者

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 2,
Hesperia Recreation And Park District
Hesperia休閒和園區
第2分區委員會委員**

Vote for One
投選一位

KIM M. HAGUE
Administrative Services Manager
行政服務經理

KELLY JAY GREGG
Hesperia Recreation and Park District Member,
Board of Directors
Hesperia休閒和園區委員會委員

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 4,
Hesperia Recreation And Park District
Hesperia休閒和園區第4分區委員會
委員**

Vote for One
投選一位

JAMES M. BLOCKER
Site Manager
場地經理

KENNETH NOWICKI
Material Management Supervisor
物料管理主管

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors, Arrowbear
Park County Water District
Arrowbear Park縣水務區
委員會委員**

Vote for no more than Three
投選不超過三位

CRAIG CARPENTER
Appointed Incumbent
委任現任者

JEFFREY MARK BUNYEA
Incumbent
現任者

TERISA BONITO
Retired Banker
退休銀行業者

SHEILA MAY WYMER
Incumbent
現任者

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 4,
Big Bear Municipal Water District
Big Bear市政水務區第4分區委員會
委員**

Vote for One
投選一位

MARK LEE
Appointed Incumbent
委任現任者

JOHN DALUIISO OSBORN
General Manager
總經理

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 5,
Big Bear Municipal Water District
Big Bear 市政水務區第5分區委員會
委員**

Vote for One
投選一位

JONATHAN N. BISHOP
Business Owner
企業主

TOM BRADFORD
Incumbent
現任者

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 2,
Cucamonga Valley Water District
Cucamonga Valley 水務區第2分區委員會
委員**

Vote for One
投選一位

MARK GIBBONEY
Cucamonga Valley Water District Member, Board
of Directors Division 2
Cucamonga Valley 水務區第2分區委員會委員

AAJEE WARREN
Water Resources Analyst
水資源分析師

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors, East Valley
Water District
East Valley 水務區委員會委員**

Vote for no more than Two
投選不超過兩位

ADRIEN J. GRACE
Security Guard
安保人員

CHRIS CARRILLO
East Valley Water District Governing Board
Member
East Valley 水務區管理委員會委員

DANIEL CARREON
Water Treatment Operator
水處理操作人員

LATA M. WILSON
Business Owner
企業主

MICHAEL STOFFEL
Small Business Owner
小企業主

DAVID E. SMITH
East Valley Water District Member, Board of
Directors
East Valley 水務區委員會委員

JEFF SAKS
Retired School Teacher
退休學校教師

(Write-In/ 自填候選人)

(Write-In/ 自填候選人)

**Member, Board of Directors Division 1,
Inland Empire Utilities Agency
Inland Empire 公用事業機構第1分區委
員會委員**

Vote for One
投選一位

MARCO TULE
Inland Empire Utilities Agency Member, Board of
Directors Division 1
Inland Empire 公用事業機構第1分區委員會
委員

CHRISTIAN G. GARCIA
Nonprofit Administrator
非營利組織管理員

KATI PARKER
Retired Environmental Engineer
退休環境工程師

(Write-In/ 自填候選人)

**District Offices
區公職**

**Member, Board of Directors Division 3,
Joshua Basin Water District
Joshua Basin 水務區第3分區委員會
委員**

Vote for One
投選一位

JANE E. JARLSBERG
Joshua Basin Water District Member, Board of
Directors Division 3
Joshua Basin 水務區第3分區委員會委員

RYAN MATTHEW CHERLIN
Small Business Owner
小企業主

(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors Division 5, Joshua Basin Water District Joshua Basin水務區第5分區委員會 委員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	DEBRA L. TRUNCALE
<input type="radio"/>	STACY DOOLITTLE Incumbent 現任者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors Division 6, Mojave Water Agency (Short Term) Mojave Water機構第6分區委員會委員 (短期)	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	RONALD LESLIE HAEFELE
<input type="radio"/>	JESSE R. RAMIREZ Operations Superintendent 營運主管
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors Division 7, Mojave Water Agency Mojave水務機構第7分區委員會委員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	MIKE LIMBAUGH Mojave Water Agency Member, Board of Directors Division 7 Mojave水務機構第7分區委員會委員
<input type="radio"/>	KELLY J. GREGG Executive Account Manager 執行客戶經理
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors, Rand Communities Water District Rand社區水務區委員會委員	
Vote for no more than Two 投選不超過兩位	
<input type="radio"/>	LINDA C. IVES Home Service Coordinator 家庭服務協調員
<input type="radio"/>	R GREGORY FRAZIER Merchant 商人
<input type="radio"/>	DAVID DAWSON Retired Painter 退休畫家
<input type="radio"/>	MARK S. JONES
<input type="radio"/>	H. DEVERNE "DE" WALLACE Retired Nurse 退休護士
<input type="radio"/>	JOHN SIDES Retired Operations Supervisor 退休營運主管
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors Division 1, San Bernardino Valley Municipal Water District San Bernardino Valley市政水務區第1分 區委員會委員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	JUNE D. HAYES San Bernardino Valley Municipal Water District Member, Board of Directors, Division 1 San Bernardino Valley市政水務區 第1分區委員會委員
<input type="radio"/>	JOSE VELASQUEZ Chief Finance Officer 首席財務官
<input type="radio"/>	LYNN SUMMERS Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors Division 2, San Bernardino Valley Water Conservation District (Short Term) San Bernardino Valley市政水務區第2分 區委員會委員 (短期)	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	MARK E. FALCONE Compliance Administrator 合規管理員
<input type="radio"/>	HILLARY SANDFORD JENKINS Appointed Incumbent 委任現任者
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Member, Board of Directors Division 1, San Gorgonio Pass Water Agency San Gorgonio Pass水務機構第1分區委 員會委員	
Vote for One 投選一位	
<input type="radio"/>	BIG AL CHAVEZ Small Business Owner 小企業主
<input type="radio"/>	SARAH C. WARGO President Cabazon Water Cabazon水務公司總裁
<input type="radio"/>	(Write-In/ 自填候選人)

Measures Submitted to the Voters
已提交給選民的議案

State Measures
州議案

Proposition 2
提案2

AUTHORIZES BONDS FOR PUBLIC SCHOOL AND COMMUNITY COLLEGE FACILITIES. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for repair, upgrade, and construction of facilities at K-12 public schools (including charter schools), community colleges, and career technical education programs, including for improvement of health and safety conditions and classroom upgrades. Requires annual audits. **Fiscal Impact:**

Increased state costs of about \$500 million annually for 35 years to repay the bond.

Supporters: California Teachers Association; California School Nurses Organization; Community College League of California **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

授權發行用於公立學校和社區大學設施的債券。立法法規。授權發行100億美元的一般義務債券，用於K-12公立學校（包括特許學校）、社區學院和職業技術教育項目設施的維修、升級和建設，包括改善衛生和安全條件以及教室設施。需進行年度審計。**財政影響：**州政府每年增加約5億美元的開支，用於償還債券，持續35年。**支持者：**California教師協會；California學校護士組織；California社區學院聯盟 **反對者：**Howard Jarvis納稅人協會

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 3
提案3

CONSTITUTIONAL RIGHT TO MARRIAGE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Amends California Constitution to recognize fundamental right to marry, regardless of sex or race. Removes language in California Constitution stating that marriage is only between a man and a woman.

Fiscal Impact: No change in revenues or costs for state and local governments.

Supporters: Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America; Dolores Huerta Foundation; Equality California **Opponents:** Jonathan Keller, California Family Council; Rev. Tanner DiBella

婚姻的憲法權利。立法和憲法的修正案。修改《California憲法》，承認婚姻的基本權利，不論性別或種族。刪除《California憲法》中規定的婚姻只存在於一男一女之間相關陳述。**財政影響：**州和地方政府的收入或支出保持不變。**支持者：**美國福音派路德Sierra Pacific教會；Dolores Huerta基金會；California平等組織 **反對者：**Jonathan Keller、California家庭委員會；Rev. Tanner DiBella

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 4
提案4

AUTHORIZES BONDS FOR SAFE DRINKING WATER, WILDFIRE PREVENTION, AND PROTECTING COMMUNITIES AND NATURAL LANDS FROM CLIMATE RISKS. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for water, wildfire prevention, and protection of communities and lands. Requires annual audits. **Fiscal Impact:**

Increased state costs of about \$400 million annually for 40 years to repay the bond. **Supporters:** Clean Water Action;

CALFIRE Firefighters; National Wildlife Federation; The Nature Conservancy **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

授權發行用於安全水資源、野火預防以及保護社區和自然土地免受氣候風險影響的債券。立法法規。授權發行100億美元的州一般義務債券，用於飲用水、野火預防以及社區和土地保護。必須進行年度審計。**財政影響：**州政府每年增加約4億美元的成本，用於償還債券，持續40年。**支持者：**清潔水行動協會；CALFIRE消防員協會；全國野生動物聯盟；大自然保護協會 **反對者：**Howard Jarvis納稅人協會

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 5
提案5

ALLOWS LOCAL BONDS FOR AFFORDABLE HOUSING AND PUBLIC INFRASTRUCTURE WITH 55% VOTER APPROVAL. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Allows approval of local infrastructure and housing bonds for low- and middle-income Californians with 55% vote. Accountability requirements. **Fiscal Impact:** Increased local borrowing to fund affordable housing, supportive housing, and public infrastructure. The amount would depend on decisions by local governments and voters. Borrowing would be repaid with higher property taxes. **Supporters:** California Professional Firefighters; League of Women Voters of California; Habitat for Humanity California **Opponents:** California Taxpayers Association; California Hispanic Chambers of Commerce; Women Veterans Alliance

允許在獲得55%選民批准時，為可負擔住房和公共基礎設施發行地方債券。立法和憲法的修正案。在獲得55%的票數支持時，准許批准為中低收入加州居民發行地方基礎設施和住房債券。問責要求。**財政影響：**增加地方借款，為可負擔住宅、支持性住房和公共基礎設施提供資金。具體金額將取決於地方政府和選民的決策。借款將以提高房產稅的形式進行償還。**支持者：**California職業消防隊員協會；California婦女選民聯盟；California人類棲息地組織 **反對者：**California納稅人協會；California西班牙裔商會；女性退伍軍人聯盟

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 6
提案6

ELIMINATES CONSTITUTIONAL PROVISION ALLOWING INVOLUNTARY SERVITUDE FOR INCARCERATED PERSONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Amends the California Constitution to remove current provision that allows jails and prisons to impose involuntary servitude to punish crime (*i.e.*, forcing incarcerated persons to work). **Fiscal Impact:** Potential increase or decrease in state and local costs, depending on how work for people in state prison and county jail changes. Any effect likely would not exceed the tens of millions of dollars annually. **Supporters:** Assemblymember Lori Wilson **Opponents:** None submitted

取消允許對被監禁者實施非自願服勞役的憲法規定。立法和憲法的修正案。修改《California憲法》，刪除當前允許監獄為懲罰犯罪而實施非自願勞役（即強迫被監禁者勞動）的條款。**財政影響：**根據州監獄和縣監獄內犯人的工作情況變化，州和地方成本可能會增加或減少。任何影響每年可能不超過幾千萬美元。**支持者：**州議會議員Lori Wilson **反對者：**未提呈

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 32
提案32

RAISES MINIMUM WAGE. INITIATIVE STATUTE.

Raises minimum wage as follows: For employers with 26 or more employees, to \$17 immediately, \$18 on January 1, 2025. For employers with 25 or fewer employees, to \$17 on January 1, 2025, \$18 on January 1, 2026. **Fiscal Impact:** State and local government costs could increase or decrease by up to hundreds of millions of dollars annually. State and local revenues likely would decrease by no more than a few hundred million dollars annually. **Supporters:** None submitted **Opponents:** California Chamber of Commerce; California Restaurant Association; California Grocers Association

提高最低工資。倡議性法規。提高如下最低工資：對於僱有26名或更多僱員的僱主，最低工資立即提高到17美元，自2025年1月1日起提高至18美元。對於僱員人數在25名或以下的僱主，最低工資自2025年1月1日起提高到17美元，2026年1月1日起提高到18美元。**財政影響：**州和地方政府的每年成本最多可能會增加或減少數億美元。州和地方的每年收入減少可能不超過幾億美元。**支持者：**未提呈 **反對者：**California商會；California餐飲協會；California雜貨商協會

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 33
提案33

EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE.

Repeals Costa-Hawkins Rental Housing Act of 1995, which currently prohibits local ordinances limiting initial residential rental rates for new tenants or rent increases for existing tenants in certain residential properties.

Fiscal Impact: Reduction in local property tax revenues of at least tens of millions of dollars annually due to likely expansion of rent control in some communities.

Supporters: CA Nurses Assoc.; CA Alliance for Retired Americans; Mental Health Advocacy; Coalition for Economic Survival; Tenants Together **Opponents:** California Council for Affordable Housing; Women Veterans Alliance; California Chamber of Commerce

擴大地方政府對住宅物業實行租金管制的權力。倡議性法規。廢除1995年《Costa-Hawkins 住房租賃法》，該法規目前禁止地方法規限制特定住宅物業針對新租戶的初始住宅租金價格或現有租戶的租金漲幅。**財政影響：**由於一些社區可能會擴大租金控制範圍，每年至少會減少數千萬美元的地方房地產稅收入。**支持者：**CA 護士協會；CA 已退休美國人聯盟；心理健康倡導協會；經濟生存聯盟；Tenants Together **反對者：**California 經濟適用房協會；女性退伍軍人聯盟；California 商會

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 34
提案34

RESTRICTS SPENDING OF PRESCRIPTION DRUG REVENUES BY CERTAIN HEALTH CARE PROVIDERS. INITIATIVE STATUTE.

Requires certain providers to spend 98% of revenues from federal discount prescription drug program on direct patient care. Authorizes statewide negotiation of Medi-Cal drug prices. **Fiscal Impact:** Increased state costs, likely in the millions of dollars annually, to enforce new rules on certain health care entities.

Affected entities would pay fees to cover these costs. **Supporters:** The ALS Association; California Chronic Care Coalition; Latino Heritage Los Angeles **Opponents:** National Org. for Women; Consumer Watchdog; Coalition for Economic Survival; AIDS Healthcare Foundation; Dolores Huerta

限制某些醫療服務供應者使用處方藥收入。倡議性法規。要求某些供應者將來自聯邦處方藥折扣計畫收入的98%直接用於護理病人。授權在全州範圍內協商Medi-Cal藥品價格。**財政影響：**增加州政府針對某些醫療實體執行新規定的成本，每年可能在數百萬美元。受影響的實體將支付費用以承擔上述成本。**支持者：**ALS協會；California 慢性病照護聯盟；Los Angeles 拉丁裔傳統組織 **反對者：**全國婦女組織；消費者監督協會；經濟生存聯盟；AIDS 醫療基金會；Dolores Huerta

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 35
提案35

PROVIDES PERMANENT FUNDING FOR MEDI-CAL HEALTH CARE SERVICES. INITIATIVE STATUTE.

Makes permanent the existing tax on managed health care insurance plans, which, if approved by the federal government, provides revenues to pay for Medi-Cal health care services.

Fiscal Impact: Short-term state costs between roughly \$1 billion and \$2 billion annually to increase funding for certain health programs. Total funding increase between roughly \$2 billion to \$5 billion annually. Unknown long-term fiscal effects.

Supporters: Planned Parenthood Affiliates of CA; American College of Obstetricians & Gynecologists; American Academy of Pediatrics, CA **Opponents:** None submitted

針對MEDI-CAL 醫療保健服務提供永久性資金。倡議性法規。將針對監管式醫療保險計畫的現有稅永久化，如果得到聯邦政府的批准，所得收入用於支付Medi-Cal醫療保健服務。**財政影響：**為了增加特定健康計畫的資金，州每年的短期成本大約在10億美元到20億美元之間。資金總額每年大約增加20億美元至50億美元。長期財務影響未知。**支持者：**CA Planned Parenthood協會；美國婦產科學會；CA美國兒科學會 **反對者：**未提呈

YES / 贊成

NO / 反對

Proposition 36
提案36

ALLOWS FELONY CHARGES AND INCREASES SENTENCES FOR CERTAIN DRUG AND THEFT CRIMES. INITIATIVE STATUTE.

Allows felony charges for possessing certain drugs and for thefts under \$950, if defendant has two prior drug or theft convictions. **Fiscal Impact:** State criminal justice costs likely ranging from several tens of millions of dollars to the low hundreds of millions of dollars annually. Local criminal justice costs likely in the tens of millions of dollars annually. **Supporters:** Crime Victims United of California; California District Attorneys Association; Family Business Association of California **Opponents:** Diana Becton, District Attorney Contra Costa County; Crime Survivors for Safety and Justice

允許對某些毒品和盜竊犯罪提出重罪指控並加重刑罰。倡議性法規。如果被告以前有兩次毒品或盜竊前科，允許對持有某些毒品和金額低於950美元的盜竊行為提出重罪指控。**財政影響：**每年州刑事司法成本可能在數千萬美元到幾億美元之間。地方刑事司法費用每年可能在數千萬美元。**支持者：**California犯罪受害者聯合會；California地方檢察官協會；California家庭企業協會**反對者：**Diana Becton，Contra Costa縣地方檢察官；犯罪倖存者爭取安全和正義組織

YES / 贊成

NO / 反對

Colton Joint Unified School District Measure
Colton聯合學區議案

Measure BB
議案BB

To repair and improve aging neighborhood schools; fix deteriorating roofs, plumbing, electrical; remove asbestos and lead pipes; repair, construct, acquire classrooms, labs, sites, facilities/ equipment; support student achievement and college/career readiness in math, science, technology, engineering, arts and skilled trades; shall Colton Joint Unified School District's measure be adopted authorizing \$225,000,000 in bonds at legal rates, levying 4 cents per \$100 assessed value (\$6,300,000 Annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, independent audits, all money locally-controlled?

為了修復和改善老化的社區學校；修繕老化屋頂、管道、電力；移除石棉和鉛管；維修、建造、購置教室、實驗室、場地、設施/設備；支持學生在數學、科學、技術、工程、藝術和技能行業取得成就以及為大學/職業做好準備；是否應採納Colton聯合學區的議案，授權以法定利率發行225,000,000美元的債券，在債券未償清期間每100美元估價價值徵收4美分（每年6,300,000美元），並接受公民監督、獨立稽核，且所有資金均由本地控制？

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

Fontana Unified School District Measure
Fontana聯合學區議案

Measure I
議案I

With funds that cannot be taken by the State, shall Fontana Unified School District's measure to expand facilities, career training education programs, labs, including robotics, coding and construction; increase Science, Technology, Engineering, Arts and Math classrooms; and ensure access for individuals with disabilities be adopted, authorizing \$408 million of bonds with legal rates, audits, average levies below \$52 per \$100,000 of assessed valuation (raising \$25 million annually), citizen oversight, and public disclosure of all spending?

在州無法動用資金的條件下，是否應採納Fontana聯合學區的議案，以擴大設施、職業訓練教育計畫、實驗室，包括機器人、編碼和建築；增設科學、技術、工程、藝術和數學教室；並為殘障人士提供無障礙設施，以法定利率授權發行4.08億美元的債券，平均每100,000美元估價價值徵收低於52美元（每年籌集2500萬美元），並接受公民監督及公開披露所有支出？

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

**Morongo Unified School District Measure
Morongo聯合學區議案**

**Measure C
議案C**

To repair or replace aging roofs; modernize/renovate classrooms, restrooms and school facilities; upgrade aging electrical systems; and improve outdated technology; shall the Morongo Unified School District measure authorizing \$88,300,000 in bonds, at legal rates, generating on average \$5,361,000 annually as long as bonds are outstanding at a rate of approximately \$36.19 per \$100,000 of assessed value, be adopted, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for teacher or administrator salaries and all money staying local?

為了修繕或更換老化屋頂；進行教室、衛生間和學校設施的現代化/翻新；升級老化電氣系統；並改進落後技術；是否應採納Morongo聯合學區的議案，授權以法定利率發行88,300,000美元的債券，在債券未償清期間每100,000美元估價價值徵收約36.19美元，每年平均產生5,361,000美元的收益，並進行年度稽核，接受獨立公民監督，資金不會用於支付教師或行政人員的薪資，而全部用於當地？

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

**Redlands Unified School District Measure
Redlands聯合學區議案**

**Measure D
議案D**

REDLANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT STUDENT HEALTH/SAFETY, CLASSROOM REPAIR MEASURE To retain/attract quality teachers, provide healthy/safe classrooms by protecting students from extreme heat, repairing deteriorating roofs/sewer lines, removing mold/asbestos/lead, providing safe drinking water, upgrading safety, career/vocational, science/engineering classrooms, shall Redlands Unified School District' s measure authorizing \$500,000,000 in bonds at legal rates, levying \$45 per \$100,000 of assessed valuation, averaging \$25,300,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring oversight, spending disclosure, funds used locally?

REDLANDS聯合學區學生健康/安全、教室修繕議案為留住/吸引優質教師，透過保護學生免受酷熱、修繕老化屋頂/污水管道、去除黴菌/石棉/鉛、提供安全飲用水、提升安全性、升級工作/職業、科學/工程教室來提供安全/健康的教室，是否應採納Redlands聯合學區的議案，授權以法定利率發行500,000,000美元債券，每100,000美元估價價值徵收45美元，在債券未償清期間每年平均徵收25,300,000美元，並接受監督、披露支出，且資金均用於本地？

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

**Rim of The World Unified School District Measure
Rim of The World聯合學區議案**

**Measure E
議案E**

To improve school safety and security systems, repair/replace deteriorating roofs, plumbing, heating, cooling/ electrical systems, remove asbestos/ lead pipes and upgrade, acquire, construct classrooms, facilities, sites/equipment to support college and career readiness in science, math, engineering, arts, and skilled trades, shall Rim of the World Unified School District' s measure authorizing \$71,000,000 bonds at legal rates be adopted, levying 3 cents per \$100 assessed value (\$4,000,000 annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, audits and all money staying local?

為了改善學校安全保障系統，修繕/更換老化屋頂、管道、採暖、製冷/電力系統，移除石棉/鉛管，並升級、購買、建造教室、設施、場地/設備，以支持學生在科學、數學、工程、藝術和技能行業的大學/職業準備，是否應採納Rim of the World聯合學區的議案，授權以法定利率發行71,000,000美元的債券，在債券未償清期間每100美元估價價值徵收3美分（每年4,000,000美元），並接受公民監督、稽核，且所有資金均用於本地？

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

Sierra Sands Unified School District Measure
Sierra Sands聯合學區議案

Measure AA
議案AA

Sierra Sands Unified School District Repairs/ Safety Measure.

To retain teachers/ maintain quality local schools by upgrading older schools; ensuring school safety/ earthquake preparedness; fixing/ replacing leaky roofs, windows, plumbing; updating science, technology, engineering, math classrooms; qualifying for United States Department of Defense matching funds, shall Sierra Sands Unified School District's measure be adopted issuing \$42,000,000 in bonds at limited interest rates, levying 6¢ per \$100 assessed valuation (\$3,100,000 annually) while bonds are outstanding, no money for administrators' salaries, requiring audits/ citizens oversight, all funds staying local?

Sierra Sands聯合學區維修/安全議案。
為透過升級老舊學校來留住教師/維持優質本地學校;確保學校做好安全/防震工作;修理/更換漏水屋頂、窗戶、管道;升級科學、技術、工程、數學教室;符合獲得美國國防部匹配資金的資格,是否應採納Sierra Sands聯合學區的議案,以限定利率發行42,000,000美元的債券,在債券未清償期間每100美元估價價值徵收6美分(每年3,100,000美元),資金不會用於支付行政人員的薪資,要求接受稽核/公民監督,且所有資金均用於本地?

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

Snowline Joint Unified School District Measure
Snowline聯合學區議案

Measure J
議案J

To improve the quality of local schools, repair or replace leaky roofs; improve school safety and security; replace outdated plumbing, electrical, and sewer systems; renovate, upgrade, and construct science labs, classrooms, and restrooms; shall Snowline Joint Unified School District's measure authorizing \$70,600,000 in bonds at legal interest rates be adopted, levying an average 4¢ per \$100 assessed value while bonds are outstanding, generating approximately \$3,900,000 annually, with annual audits, independent oversight, NO funds for salaries, all money staying local?

為提高本地學校質量,修繕或更換漏水屋頂;改善學校安全保障;更換老舊管道、電氣和污水系統;翻新、升級和建造科學實驗室、教室及衛生間;是否應採納Snowline聯合學區的議案,授權以法定利率發行70,600,000美元的債券,在債券未償清期間,每100美元估價價值平均徵收4美分,每年產生約3,900,000美元收益,並接受年度稽核、獨立監督,資金不會用於支付薪資,而全部用於本地?

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

Victor Valley Union High School District Measures
Victor Valley 聯合高中學區議案

Measure A
議案A

VICTOR VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT OVERCROWDING/SAFETY MEASURE. To attract quality teachers, reduce high school overcrowding, prepare students for college and careers by: expanding the number of classrooms, including vocational/science/engineering labs; up-to-date school security/safe drinking water systems; shall Victor Valley Union High School District's measure authorizing \$180,000,000 in bonds at legal rates, levying \$23 per \$100,000 of assessed valuation, raising approximately \$10,000,000 annually while bonds are outstanding be adopted, requiring oversight, public spending disclosure, all funds be spent locally?

Victor Valley 聯合高中學區過度擁擠/安全議案。為了吸引優質教師，減少高中過度擁擠的情況，透過以下方式為學生進入大學和職業做好準備：增設教室，包括職業/科學/工程實驗室；安裝最新的學校安全/安全飲用水系統；是否應採納Victor Valley聯合高中學區的議案，授權按法定利率發行180,000,000美元的債券，每100,000美元估價徵收23美元，在債券未償清期間每年籌集約10,000,000美元，接受監督、披露公共支出，且所有資金均用於本地？

- BONDS YES | 債券贊成
- BONDS NO | 債券反對

Measure X
議案X

VICTOR VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT MIDDLE/HIGH SCHOOL REPAIR, HEALTH/SAFETY MEASURE.

To retain quality teachers, ensure healthy/safe classrooms by: removing asbestos, mold, lead paint; providing safe drinking water; repairing leaky roofs, gas lines; upgrading 911 systems, vocational/career classrooms/labs, shall Victor Valley Union High School District's measure authorizing \$180,000,000 in bonds at legal rates, levying \$23 per \$100,000 of assessed valuation, raising approximately \$10,000,000 annually while bonds are outstanding be adopted, requiring oversight, public spending disclosure, all funds be spent locally?

VICTOR VALLEY 聯合高中學區初中/高中學校修繕、健康/安全議案。為了留住優質教師，透過以下方式保障教師健康/安全：移除石棉、黴菌、含鉛油漆；提供安全飲用水；修繕漏水屋頂、燃氣管線；升級911系統、職業教育教室/實驗室，是否應採納Victor Valley聯合高中學區的議案，授權按法定利率發行180,000,000美元的債券，每100,000美元估價徵收23美元，在債券未償清期間每年籌集約10,000,000美元，要求接受監督、披露公共支出，且所有資金均用於本地？

- BONDS YES | 債券贊成
- BONDS NO | 債券反對

Alta Loma School District Measure
Alta Loma 學區議案

Measure G
議案G

To repair and upgrade Alta Loma School District classrooms, labs, and school facilities supporting student achievement in math, science, technology, arts, engineering; fix deteriorating roofs, plumbing, ventilation, electrical systems; update instructional technology; and improve school safety/ security, shall Alta Loma School District's measure be adopted authorizing \$71,000,000 in bonds at legal rates (without increasing current tax rates), levying approximately 3¢ per \$100 assessed value (\$5,000,000 annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, independent audits, all money locally controlled?

為修繕和升級Alta Loma學區的教室、實驗室和學校設施，支持學生在數學、科學、技術、藝術、工程方面取得成就；維修老化屋頂、管道、通風、電氣系統；更新教學技術；並改善學校安全/安保，是否應採納Alta Loma學區的議案，授權以法定利率發行71,000,000美元的債券（不提高現行稅率），在債券未償清期間，每100美元估價徵收約3美分（每年5,000,000美元），並接受公民監督，獨立稽核，且所有資金均由本地控制？

- BONDS YES | 債券贊成
- BONDS NO | 債券反對

Mountain View School District School Facilities Improvement District No. 3 Measure

Mountain View 學區學校設施改善第3號議案

**Measure H
議案H**

To repair and improve aging neighborhood schools, improve fire safety/school security systems, fix deteriorating roofs, plumbing, electrical and repair, construct and acquire classrooms, labs, sites, facilities and equipment to support student achievement in math, science, technology, arts, and engineering, shall Mountain View School District's School Facilities Improvement District No. 3 measure authorizing \$56,000,000 in bonds at legal rates be adopted, levying \$26 per \$100,000 assessed value (averaging \$3,500,000 annually) while bonds are outstanding, with independent oversight, audits, and all money locally-controlled?

為了修繕和改善老化社區學校,改進消防安全/學校安保系統,維修老化屋頂、管道、電力並維修、建造、購置教室、實驗室、場地、設施及設備,以支持學生在數學、科學、技術、藝術和工程方面取得成就;是否應採納Mountain View學區學校設施改善第3號議案,授權以法定利率發行56,000,000美元的債券,在債券未償清期間每100,000美元估價價值徵收26美元(平均每年3,500,000美元),並接受獨立監督、稽核,且所有資金均由本地控制?

BONDS YES / 債券贊成

BONDS NO / 債券反對

**San Bernardino County Measures
San Bernardino 縣議案**

**Measure K
議案K**

Shall the measure to provide funding for San Bernardino County infrastructure and services, increasing the transient occupancy tax (paid by occupants of hotels/vacation rentals) to 11%, providing approximately an additional \$9,400,000 annually for general government use until ended by voters, with these funds continuing to be audited as part of the County's external independent annual audit, and providing that all funds be locally controlled, be adopted?

是否應採納為San Bernardino基礎設施和服務提供資金的議案,將臨時佔用稅(由酒店/度假租賃的佔用者支付)提高到11%,每年額外提供約9,400,000美元用於一般政府用途,直到選民投票終止此議案,作為縣外部獨立年度稽核的一部分,繼續對資金進行稽核,並規定所有資金均由本地控制?

YES / 贊成

NO / 反對

**Measure L
議案L**

AMENDMENTS TO THE SAN BERNARDINO COUNTY CHARTER FOR LAW ENFORCEMENT STAFFING AND COMMUNITY PROTECTION
Shall the amendments to the San Bernardino County Charter regarding law enforcement staffing and community protection within the unincorporated areas of the County be adopted?

SAN BERNARDINO 縣執法人員配置和社區保護憲章修正案 是否應通過SAN BERNARDINO 縣非建制地區執法人員配置和社區保護憲章修正案?

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Adelanto Measure
Adelanto 市議案**

**Measure R
議案R**

Shall the City of Adelanto update its 1988 Flat Rate Business License Tax; this updated rate will be paid by local employers, based on the size of the business' annual sales (ranging from 0.125% to 0.40%); this will enable larger companies to pay their fair share of city services; this update will directly benefit the City's General Fund by approximately \$1.2 million annually, should this be adopted?

Adelanto 市是否應更新其1988年統一費率營業執照稅;更新後的費率將由當地雇主根據企業年銷售額的規模支付(範圍從0.125%到0.40%);這將使較大規模的公司支付其城市服務費用的公平份額;這項更新將使市一般資金每年直接受益約120萬美元,是否應採納此議案?

YES / 贊成

NO / 反對

**Town of Apple Valley Measure
Apple Valley鎮議案**

**Measure P
議案P**

Town of Apple Valley Public Safety/Town Services Measure:

Shall the measure funding Town of Apple Valley services such as maintaining 911 response times, safe routes to schools programs; responding to property crimes/thefts/burglaries; hiring/retaining sheriff's deputies; repairing streets/potholes; retaining/attracting local businesses; addressing homelessness; cleaning/maintaining public areas/parks; general town services; by establishing a 1¢ sales tax providing approximately \$9,000,000 annually until ended by voters; requiring audits/public spending disclosure, all funds used locally, be adopted?

Apple Valley鎮公共安全/城鎮服務議案:

是否應採納資助Apple Valley鎮服務的議案，服務包括：維持911響應時間、安全上學路線計劃；應對財產犯罪/偷竊/竊盜；僱用/留任副治安官；修復街道/坑洞；留住/吸引當地企業；解決無家可歸問題；清潔/維護公共區域/公園；一般城鎮服務；為此透過設立1美分的銷售稅，每年提供約9,000,000美元，直至由選民終止；要求接受稽核/披露公共支出，且所有資金均用於本地？

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Fontana Measure
Fontana市議案**

**Measure T
議案T**

CITY OF FONTANA SALES TAX MEASURE.

Shall the measure providing funding for the City of Fontana's general government use, such as maintaining 911 response, fire/police protection; recruiting/retaining well-trained police officers; helping prevent property crimes/thefts/burglaries; keeping public areas/parks safe/clean; addressing homelessness; protecting local drinking water sources; repairing streets/potholes by establishing a 1% sales tax providing approximately \$46,000,000 annually until ended by voters; requiring audits, spending disclosure, all funds locally controlled, be adopted?

Fontana市銷售稅議案。

是否應採納為Fontana市一般政府用途提供資金之議案例如維持911響應時間、消防/警察保護；招募/留任訓練有素的警官；幫助預防財產犯罪/偷竊/盜竊；保持公共區域/公園的安全性/清潔；解決無家可歸問題；保護本地飲水源安全；設立1%的銷售稅每年籌集約46,000,000美元，以修復街道/坑洞，直至選民投票終止；要求接受稽核、披露支出且所有資金均由本地控制？

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Grand Terrace Measure
Grand Terrace市議案**

**Measure M
議案M**

GRAND TERRACE GENERAL SERVICES MEASURE. Shall the measure, funding general City of Grand Terrace services such as additional law enforcement services and for general government use by establishing a 1.00% sales tax providing approximately \$1 million annually until ended by voters be adopted?

GRAND TERRACE一般服務議案。 是否應採納Grand Terrace市一般服務資助議案，透過建立1.00%銷售稅，每年提供約100萬美元，來資助額外執法服務和一般政府用途等服務，直至選民投票終止？

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Needles Measure
Needles市議案**

**Measure O
議案O**

Shall a measure be adopted approving an alternative square foot tax on persons actively engaged in the business of Cannabis Cultivation at a monthly tax rate of up to \$1.75 per square foot of Cannabis Cultivation Area or fraction thereof (adjusted annually for CPI, but in no case more than 5% or less than 2%, starting on January 1 on the first year the tax is implemented, and each year thereafter)?

是否應採納一項議案，批准對積極從事大麻種植業務的人員徵收替代性平方英尺稅，每月稅率最高為每平方英尺大麻種植面積1.75美元或其分數（每年根據CPI進行調整，但在任何情況下均不得超過5%或低於2%，從稅收實施首年1月1日開始，以及此後每年徵收）？

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Upland Measure
Upland市議案**

**Measure N
議案N**

City of Upland 1% Sales Tax for General City Services.

Shall the measure establishing a one-percent retail transactions and use (sales) tax, generating approximately \$20,000,000 annually, until ended by voters, for general city services, such as the improvement and maintenance of infrastructure and provision of public safety services, be adopted?

Upland市一般城市服務徵收1%的銷售稅。

是否應該採取一項議案，即徵收1%的零售交易和使用稅（即銷售稅），每年產生約20,000,000美元的收益，主要用於一般城市服務，如基礎設施的改善和維護以及公共安全服務的提供，直至選民決定終止？

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Rancho Cucamonga Measure
Rancho Cucamonga市議案**

**Measure Q
議案Q**

In order to provide general city services, such as public safety, roads, and improvements to parks and open space, shall the City of Rancho Cucamonga adopt an ordinance to increase its transient occupancy tax, a tax paid only by hotel and short term rental guests, from 10 percent to 12 percent until ended by voters, providing approximately \$1,000,000 annually, subject to citizen oversight and City Council authority to reduce the tax if funds are unnecessary?

為了提供一般城市服務，例如公共安全、道路以及公園和休閒空間的改善，Rancho Cucamonga市是否應通過一項法令，將其臨時佔用稅（僅由酒店和短期租賃客人繳納的稅款）從10%增加到12%，直到選民決定終止，每年提供約1,000,000美元，但須接受公民監督，且市議會有權在不需要資金時降低此項稅收？

YES / 贊成

NO / 反對

**City of Yucaipa Measure
Yucaipa市議案**

**Measure S
議案S**

City of Yucaipa Public Safety/Essential Services Protection Measure; to prevent reducing police officers/firefighters/paramedics/fire stations, and to maintain other essential services, including 911 response, property crime/gang prevention, senior/youth/afterschool programs, homelessness prevention, street/pothole repair, and for general government use, shall a measure establishing a 1¢ transactions and use (sales) tax providing approximately \$6,000,000 annually until ended by voters, requiring oversight, independent audits, spending disclosure, local control of all funds, be adopted?

Yucaipa市公共安全/基本服務保護議案；為防止警察/消防員/護理人員/消防局減少，並維持其他基本服務，包括911響應、防止財產犯罪/幫派活動、年長者/青少年/課後計劃、預防無家可歸、街道/坑洼修復以及一般政府用途，是否應該採納一項議案，即設立1美分的交易和使用稅（即銷售稅），每年提供約6,000,000美元，直至選民決定終止，並要求接受監督、獨立稽核及支出披露，且所有資金均由本地控制？

YES / 贊成

NO / 反對

**Town of Yucca Valley Measures
Yucca Valley 鎮議案**

**Measure Y
議案Y**

Town of Yucca Valley Measure Y Local Funding Reauthorization. To continue funding resident priorities in Yucca Valley, such as: Police, crime prevention, 911 emergency response; Fixing potholes, streets, sidewalks, infrastructure; Keeping parks/public areas safe and clean; And other general services Shall the measure reauthorizing the Town of Yucca Valley's existing ½ cent sales tax be adopted at the current rate (no increase), continuing approximately 3 million dollars annually until ended by voters, with oversight, audits, and all funds locally controlled?

Yucca Valley 鎮議案Y: 地方資金重新授權。為繼續資助Yucca Valley居民的優先事項,例如:警察服務、犯罪預防、911緊急響應;修復坑洞、街道、人行道、基礎設施;保持公園/公共區域安全和清潔;以及其他一般服務,是否應按現行稅率(不增加)重新授權徵收Yucca Valley鎮現有的0.5美分銷售稅,每年持續提供約300萬美元,直至選民決定終止,並接受監督、稽核,且所有資金均由本地控制?

YES / 贊成

NO / 反對

**Measure Z
議案Z**

Town of Yucca Valley Measure Z Sewer Assessment Reduction/ Clean Water Measure. To continue the approximately 50% per year reduction in sewer assessments charged to pay for the sewer system that ensures a safe, clean, reliable water supply, shall the Town of Yucca Valley's existing ½ cent sales tax measure generating approximately 3 million dollars annually be adopted and reauthorized at the current rate (no increase) for 10 years, with audits, oversight, and all funds locally controlled?

Yucca Valley 鎮議案Z: 污水評估減少/清潔水源議案。為繼續每年減少約50%的污水評估費用,用於支付確保安全、清潔、可靠供水的污水系統費用,是否應採納Yucca Valley鎮現有的0.5美分銷售稅議案,每年產生約300萬美元的收入,按現行利率(不增加)重新授權10年,並接受稽核與監督,且所有資金均由本地控制?

YES / 贊成

NO / 反對

**Bear Valley Community Healthcare
District Measure
Bear Valley 社區醫療保健
區議案**

**Measure U
議案U**

**Maintaining Local Hospital and
Emergency Healthcare Services Parcel
Tax Measure:**

To continue maintaining local access to life-saving emergency medical care at Bear Valley Community Hospital, keep hospital medical technology/equipment up-to-date, and ensure the hospital has enough qualified doctors and nurses, shall Bear Valley Community Healthcare District extend without increasing its expiring parcel tax (\$20 for unimproved parcels, \$45 for improved) for 10 years only, with annual independent financial audits, no money for administrators, all funds dedicated to hospital services in Big Bear Valley?

**維持當地醫院和緊急醫療服務地塊稅
議案:**

為繼續維持本地居民獲得Bear Valley社區醫院緊急醫療救生服務的機會,保持最先進的醫院醫療技術/設備,並確保醫院擁有足夠的合格醫生和護士,Bear Valley社區醫療保健區是否應在不增稅的情況下,將這項即將到期的地塊稅(未開發地塊為20美元,開發後地塊為45美元)僅延續10年,每年進行獨立財務稽核,資金不會用於支付管理人員薪資,而全部用於Bear Valley的醫院服務?

YES / 贊成

NO / 反對